

A Dictionary of English Prepositions

英语介词 用法词典

强增吉 张月祥 编著
张承谟 薛蕃康



上海译文出版社

责任编辑 章骏德

封面设计 陈锡奎

ISBN7-5327-0571-4/Z·029

定 价： 6.05 元

H/314.2-61
8

英语介词 用法词典

A DICTIONARY OF ENGLISH PREPOSITIONS

强增吉 张月祥 编著
张承谟 薛蕃康

上海译文出版社

介
英语■词用法词典

强增吉 张月祥 编著
张承谟 薛蕃康

上海译文出版社出版、发行

上海延安中路 955 弄 14 号

全国新华书店经销

上海译文印刷厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 15.25 插页 2 字数 647,000

1990 年 10 月第 1 版 1990 年 10 月第 1 次印刷

印数: 0,001—10,000 册

ISBN7-5327-0571-4/Z·029

定价: 6.05 元

前 言

介词是用以表示词语间关系的词类。由于英语是分析性语言，介词在英语结构中起很大作用。在许多英语词组或成语中，介词是其中的一个重要组成部分。在某一词组中使用哪一个介词，很难用逻辑上的理由来决定；介词使用的正确与错误，不是语法规则问题而是英语语言中的习惯用法问题。许多介词在不同的词组中使用，它们本身的意义常常难以解释清楚，只能从整个词组结构中去寻求其意义，例如 on duty, on fire, on hire, on pension 等词组中 on 的意义就难以从字面解释。其次，同一个词由于跟随的介词不同，意义上就会出现很大的差别，许多常用的动词就是这样，有的形容词也是如此，如 impatient 这个形容词后面就可用 with, of, at, for, about 等介词，但意义却有差别。介词的选择，在不少上下文中，都会使英语学习者感到捉摸不定。由于这些原因，介词的习惯用法成为英语学习中的难点之一，对不是以英语为母语的外国人来说尤其是这样。要掌握介词的正确用法，不能通过推理或依靠几条简单的规则，而只有凭借大量阅读和勤查词典才能解决。本词典的目的就是要为广大的英语学习者和英语工作者提供一本较为详尽的介词用法的参考书。

多年来，国内外已经出版过不少有关介词的书或手册。现在我们又向读者献上这本词典——一本具有本

身特色、与其他版本大不相同的介词词典。它的主要特点在哪里呢？

第一，收集的介词多，比较齐全。介词一般分为简单介词和复杂介词两类。前者是由一个单词构成，而后者则由两个或两个以上的单词构成。在本词典中，为了便于查阅起见，我们将介词分为单词介词、双词介词、三词介词和四词介词四类，共计 387 个。其中单词介词 107 个，双词介词 61 个，三词介词 133 个，四词介词 86 个。这些介词中绝大部分是常用的，也有少数虽不常用但仍偶尔能在书报中碰到的。罗列范围之广超过其他有关介词的词书。

第二，列举的例句丰富，有助于说明一个介词的多种用法。特别是对常见介词的用法，收集了大量的例句，使读者能对这些介词获得全面的理解从而运用自如。例如 by 一词之下收有例句约 260 句，on 一词之下收有例句约 370 句之多。这些例句大多数都是从大量现代英美著作及近年来出版的英美报刊中直接摘引出来的。为了节省篇幅，例句的出处没有在句末注明。

第三，在例句的编排上，根据每一介词及由其构成的词组可能具有的意义分条排列。对某些常见介词，分别列出了它们的“实义性用法”、“引申性用法”和“比喻性用法”。在不少释义的条目中，都列举了与这一介词组成词组的常见词，并根据所收集的例句，归纳出一些与各介词和介词词组有关的语法现象，如其中名词的单复数问题，冠词和其它限定词的使用和省略问题，全句的时体问题，等等。当然，这些说明都是描述性的 (descriptive) 而非规定性的 (prescriptive)；只是就例句作出这些分析，

供读者在运用时举一反三,触类旁通,进一步熟练掌握介词用法,而不是包罗无遗,为每一介词(或介词词组)立下若干条规则。同时在有关的释义中,不时加注,与其他相近似的介词作比较,使读者能了解其不同用法及意义上的细微差别。

这本词典的编写工作开始着手于1983年,几经寒暑,始初具规模。不幸的是,这本词典的主要创议及设计人之一、并不知疲倦地为各条介词收集了大量例句的强增吉副教授因积劳成疾于1987年1月过早地离开人世,未及见到这本词典的最终完成。我们和他共同从事这项工作,睹物思人,不胜人亡琴在之悲。现在这本词典终于问世,他如泉下有知,也可得到一丝慰藉了。本词典完稿之后,承上海外国语学院英语系十余位同志在酷暑中挥汗协助清稿;上海译文出版社词典教材编辑室的同志始终对这本词典给予关注和协助,谨在此表示衷心的感谢。

本词典在释义和例句等方面存在的缺点和不足之处,欢迎读者指正。

编 者

1987年9月

于上海外国语学院

目 录

第一部分 单词介词

1. about	3
2. above	9
3. absent	12
4. across	12
5. after	14
6. against	20
7. along	26
8. alongside	27
9. amid	28
10. amidst	29
11. among	29
12. amongst	33
13. anent	34
14. anti	34
15. apropos	34
16. around	34
17. as	37
18. aslant	39
19. astride	39
20. at	40
21. athwart	57

22. atop	57
23. bar	58
24. barring	58
25. before	59
26. behind	63
27. below	67
28. beneath	69
29. beside	72
30. besides	73
31. between	73
32. betwixt	79
33. beyond	79
34. but	84
35. by	86
36. circa	100
37. concerning	100
38. considering	101
39. cum	101
40. despite	102
41. down	103
42. due	105
43. during	105
44. en	107
45. ere	108
46. ex	108
47. except	109
48. excepting	112

49. excluding	113
50. failing	113
51. following	114
52. for	114
53. from	131
54. given	147
55. granted	148
56. in	148
57. including	172
58. into	173
59. less	179
60. like	180
61. minus	183
62. near	183
63. next	185
64. notwithstanding	185
65. of	186
66. off	208
67. on	212
68. onto	234
69. opposite	234
70. outside	235
71. over	237
72. pace	247
73. past	247
74. pending	250
75. per	250

76. plus	252
77. qua	252
78. re	253
79. regarding	253
80. respecting	254
81. round	254
82. sans	255
83. save/saving	255
84. since	256
85. than	258
86. through	259
87. throughout	263
88. till	265
89. times	266
90. to	267
91. touching	285
92. toward(s)	285
93. under	288
94. underneath	295
95. unlike	296
96. until	297
97. up	299
98. upon	301
99. versus	302
100. via	304
101. vis-à-vis	305
102. wanting	305

103. while	305
104. with	306
105. within	328
106. without	331
107. worth	333

第二部分 双词介词

108. <i>à la</i>	341
109. according to	341
110. ahead of	342
111. along with	342
112. alongside of	343
113. apart from	343
114. apropos of	344
115. as for	344
116. as from	345
117. as of	346
118. as per	346
119. as regards	346
120. as to	347
121. aside from	348
122. away from	349
123. back of	349
124. because of	350
125. but for	350
126. care of	351
127. close to	351

128. contrary to	352
129. devoid of	352
130. down to	353
131. due to	353
132. except for	354
133. exclusive of	355
134. in for	355
135. inclusive of	355
136. independently of	355
137. inside of	356
138. instead of	356
139. irrespective of	358
140. near to	358
141. next to	359
142. off of	360
143. on board	360
144. on to	361
145. opposite to	361
146. other than	361
147. out of	363
148. outside of	370
149. over against	371
150. owing to	371
151. preliminary to	372
152. preparatory to	372
153. previous to	372
154. previously to	373

155. prior to	373
156. pursuant to	374
157. rather than	374
158. regardless of	374
159. relating to	375
160. save for	375
161. short of	376
162. subsequent(ly) to	376
163. thanks to	377
164. up against	377
165. up to	378
166. upward(s) of	380
167. void of	380
168. what with...and (what with)	380

第三部分 三词介词

169. as compared with	383
170. as distinct from	383
171. as far as	383
172. as opposed to	383
173. as well as	384
174. at variance with	385
175. by courtesy of	385
176. by dint of	385
177. by force of	386
178. by means of	386
179. by reason of	386

180. by virtue of	387
181. by way of	387
182. for fear of	388
183. for lack of	389
184. for want of	389
185. in accord with	390
186. in accordance with	390
187. in acknowledgement of	390
188. in addition to	391
189. in agreement with	391
190. in aid of	392
191. in alliance with	392
192. in allusion to	392
193. in answer to	392
194. in anticipation of	393
195. in association with	393
196. in attendance on	393
197. in awe of	393
198. in back of	394
199. in behalf of	394
200. in care of	394
201. in case of	394
202. in charge of	395
203. in collaboration with	396
204. in command of	396
205. in common with	397
206. in company with	397

207. in comparison with	397
208. in compensation for	398
209. in compliance with	398
210. in confirmation of	398
211. in conformity with	399
212. in conjunction with	399
213. in connection with	399
214. in consequence of	400
215. in consideration of	400
216. in contact with	401
217. in contempt of	401
218. in contrast to	401
219. in contrast with	401
220. in control of	402
221. in course of	402
222. in default of	402
223. in defence of	403
224. in deference to	403
225. in defiance of	404
226. in disregard of	404
227. in doubt of	404
228. in excess of	404
229. in exchange for	405
230. in excuse of	405
231. in expectation of	405
232. in explanation of	405
233. in face of	406

234. in favour of	406
235. in front of	407
236. in harmony with	407
237. in hono(u)r of	407
238. in hopes of	408
239. in imitation of	409
240. in keeping with	409
241. in league with	409
242. in lieu of	410
243. in line with	410
244. in memory of	411
245. in need of	411
246. in obedience to	411
247. in opposition to	411
248. in order of	412
249. in payment of	412
250. in place of	412
251. in point of	413
252. in possession of.....	413
253. in praise of	413
254. in preference to	414
255. in preparation for	414
256. in process of.....	414
257. in proof of	414
258. in proportion to.....	415
259. in pursuance of	415
260. in pursuit of	415